

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 19,491, 30 ta' Ottubru, 2015
Taqsim A

MALTA

ATT Nru XXX tal-2015

ATT maħruġ b'ligi mill-Parlament ta' Malta.

ATT li jemenda l-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur, Kap. 378, u għal affarijiet oħra konsegwenzjali jew anċillari għal dan.

ACT No. XXX of 2015

AN ACT enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Consumer Affairs Act, Cap. 378, and for any other matter consequential or ancillary thereto.

Nagħti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

**MARIE LOUISE
COLEIRO PRECA
President**

30 ta' Ottubru, 2015

ATT Nru XXX tal-2015

*ATT li jemenda l-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur, Kap. 378,
u għal affarijiet oħra konsegwenzjali jew ancillari għal dan.*

IL-PRESIDENT, bil-parir u l-kunsens tal-Kamra tad-Deputati,
imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità tal-istess, harget b'ligi
dan li ġej:-

1. (1) It-titolu fil-qosor ta' dan l-Att huwa l-Att tal-2015 li jemenda l-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur, u dan l-Att għandu jinqara u jinftiehem haġa waħda mal-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur, hawn aktar 'il quddiem imsejjaħ "l-Att prinċipali".

Titolu fil-qosor
u bidu fis-sehh.

Kap. 378.

(2) Dan l-Att għandu jidhol fis-sehh f'dik id-data li l-Ministru responsabbli għall-affarijiet tal-konsumatur jista', b'avviż fil-Gazzetta, jistabbilixxi, u dati differenti jistgħu jiġu hekk stabbiliti għal finijiet differenti u għal dispożizzjonijiet differenti ta' dan l-Att.

2. L-artikolu 2 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda tal-
artikolu 2 tal-
Att prinċipali.

(a) minnufih qabel it-tifsira "Awtorità", għandha tizdied it-tifsira ġdida li ġejja:

" "ADR" tfisser soluzzjoni alternattiva għat-tilwim;" u

(b) minnufih wara t-tifsira "konsumatur", għandhom jiżdiedu t-tifsiriet ġodda li ġejjin:

" "kuntratt ta' bejgħ" tfisser kull kuntratt li

A 1012

permezz tiegħu n-negozjant jittrasferixxi jew jimpenja ruħu li jittrasferixxi l-proprjetà ta' oġġetti lill-konsumatur u l-konsumatur iħallas jew jimpenja ruħu li jħallas il-prezz ta' dawn l-oġġetti, kif ukoll kull kuntratt li għandu bħala s-suġġett tiegħu kemm oġġetti kif ukoll servizzi;

"kuntratt ta' servizz" tfisser kull kuntratt li mhuwiex kuntratt ta' bejgħ li abbażi tiegħu n-negozjant iforni jew jimpenja ruħu li jforni servizz lill-konsumatur u l-konsumatur iħallas jew jimpenja ruħu li jħallas il-prezz għal dan;".

Emenda tal-
artikolu 7 tal-
Att prinċipali.

3. Is-subartikolu (1) tal-artikolu 7 tal-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu (f) tiegħu, minflok il-kliem "kull aspett ieħor ta' arrangamenti ta' kreditu lill-konsumatur." għandhom jidhlu l-kliem "kull aspett ieħor ta' arrangamenti ta' kreditu lill-konsumatur; u"; u

(b) minnufih wara l-paragrafu (f) tiegħu, għandu jizjed il-paragrafu ġdid li ġej:

"(g) sabiex jipprovdi għal kull hwejjeg oħra li jistgħu jkunu mehtieġa għall-finijiet li jkun hemm konformità mal-obbligi internazzjonali ta' Malta li għandhom jikkonċernaw l-affarijiet tal-konsumatur, b'mod partikolari għall-finijiet ta' konformità ma' kull kondizzjoni, deskritta kif deskritta, tal-Unjoni Ewropea."

Enumerazzjoni
mill-ġdid tat-
Taqsimi VI sat-
Taqsimi XII
tal-Att
prinċipali.

4. It-Taqsimi VI tal-Att prinċipali intitolata "Klawżoli mhux ġusti f'kuntratti", it-Taqsimi VII tal-Att prinċipali intitolata "Prattici kummerċjali mhux ġusti u skemi illeċiti", it-Taqsimi VIII tal-Att prinċipali intitolata "Responsabbiltà għal prodotti difettużi", it-Taqsimi IX tal-Att prinċipali intitolata "Bejgħ ta' oġġetti lil konsumaturi", it-Taqsimi X tal-Att prinċipali intitolata "Ordnijiet ta' tharis", it-Taqsimi XI tal-Att prinċipali intitolata "Infurzar" u t-Taqsimi XII tal-Att prinċipali intitolata "Mixxellanji" għandhom jiġu enumerati mill-ġdid bħala it-Taqsimi VII, it-Taqsimi VIII, it-Taqsimi IX, it-Taqsimi X, it-Taqsimi XI, it-Taqsimi XII u t-Taqsimi XIII rispettivament u kull referenza għal kull Taqsimi hekk kif kienet qabel ma ġiet enumerata mill-ġdid f'kull ligi għandha mid-data tal-bidu fis-sehħ ta' din id-dispożizzjoni tinftiehem bħala referenza għat-Taqsimi kif enumerata mill-ġdid.

5. Minnufih wara l-artikolu 43 tal-Att prinċipali, għandha tiżdied it-Taqsima ġdida li ġejja:

Żjieda ta' Taqsima VI ġdida mal-Att prinċipali.

"TAQSIMA VI

Soluzzjoni Alternattiva għat-Tilwim għall-Konsumatur

Tifsir.

43A. F'din it-Taqsima, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tehtiegħ xort'ohra:

"din it-Taqsima" tinkludi kull regolamenti magħmula taht din it-Taqsima; u

"entità tal-ADR residwa" tfisser kull entità bħal dik li l-Ministru jista', wara konsultazzjoni mal-Kunsill, jahtar sabiex tiegħu hsieb tilwim li l-konsumaturi jista' jkollhom man-negozjanti għal liema tilwim ma teżisti ebda entità tal-ADR kompetenti mwaqqfa sabiex tiegħu hsieb tilwim bħal dak.

Dritt ta' aċċess tal-konsumatur għall-proċeduri ADR.

43B. Il-konsumaturi għandhom id-dritt ta' aċċess għall-proċeduri tal-ADR li jikkonċernaw dak it-tilwim li jista' jkollhom ma' negozjanti:

Iżda meta ma jkunx hemm entità tal-ADR kompetenti sabiex tiegħu hsieb li tinstab soluzzjoni għal dan it-tilwim, dan it-tilwim għandu jintbagħat lil dik l-entità tal-ADR residwa jew dawk l-entitajiet tal-ADR residwi li jistgħu minn żmien għal żmien ikunu mahtura abbażi ta' din it-Taqsima.

Entità tal-ADR residwa jew entitajiet tal-ADR residwi.

43Ċ. (1) L-entità elenkata fit-Tielet Skeda ma' dan l-Att għandha twettaq il-funzjoni ta' entità tal-ADR residwa. Il-Ministru jista', wara konsultazzjoni mal-Kunsill, b'ordni jahtar kull entità jew entitajiet ohra sabiex taqdi l-funzjoni ta' entità jew entitajiet tal-ADR residwa/i, liema entità jew entitajiet għandhom ikunu elenkati fit-Tielet Skeda:

Iżda l-Ministru jista', wara konsultazzjoni mal-Kunsill, b'ordni jemenda dik l-Iskeda, u b'mod partikolari l-Ministru jista' jahtar entitajiet differenti sabiex jiehdu hsieb tipi differenti ta' tilwim:

A 1014

Iżda wkoll il-Ministru jista' b'ordni jemenda dik l-Iskeda wara talba bil-miktub mill-Kunsill jekk ikun sodisfatt li l-Kunsill wasal għall-konklużjoni li entità li kienet giet mahtura bhala entità tal-ADR residwa ma tissodisfax jew ma għadhiex tissodisfa aktar wahda jew aktar mill-kundizzjonijiet taht din it-Taqsima.

(2) Entità mahtura sabiex twettaq il-funzjonijiet ta' entità tal-ADR residwa għandha, meta tagħmel dan, taħdem b'mod indipendenti mill-Kunsill, dan iżda mhux meta jrid ikun hemm konformità ma' kull ordni legittima, deskritta kif deskritta, li l-Kunsill jista' jimponi sabiex jiżgura li dik l-entità żżomm mal-obbligi tagħha skont il-liġi waqt li twettaq ir-rwol tagħha bhala entità tal-ADR residwa.

Ir-rwol tal-Kunsill bhala l-awtorità kompetenti u regolatorja tal-ADR taht din it-Taqsima.

43D. (1) Il-Kunsill għandu jkun l-awtorità kompetenti u regolatorja tal-ADR u waqt li jwettaq dan ir-rwol, il-Kunsill għandu jaqdi l-funzjonijiet li ġejjin:

(a) jiddeċiedi jekk entità hijiex kwalifikata sabiex taħdem bhala entità tal-ADR;

(b) jiċċekkja l-operat u l-imġiba tal-entitajiet tal-ADR;

(ċ) jiżgura li l-entitajiet tal-ADR jikkonformaw mal-obbligi li għandhom skont il-liġi u jiżgura li negozjanti josservaw l-obbligi tagħhom skont il-liġi fir-rigward tal-ADR, u, fejn hu neċessarju, jiehu dawk il-miżuri li jista' jqis li huma xierqa; u

(d) jaqdi funzjonijiet oħra li l-Ministru jista' minn żmien għal żmien jitlob li jaqdi marbuta mal-proċeduri tal-ADR ġewwa Malta.

(2) Il-Kunsill għandu, waqt li jwettaq il-funzjonijiet tiegħu taht din it-Taqsima, jaħdem b'mod indipendenti u ma għandux jiehu jew ifittex istruzzjonijiet, deskritti kif deskritti, minn persuni oħra.

(3) Sakemm mhux xort'ohra stabbilit bil-liġi, il-Kunsill għandu jirregola l-proċedura tiegħu waqt li jwettaq il-funzjonijiet tiegħu taht din it-Taqsima.

(4) Il-Kunsill għandu jwettaq il-funzjonijiet regolatorji tiegħu, deskritti kif deskritti, permezz tač-*Chairman* u, jew permezz ta' wiehed jew aktar mill-uffiċjali pubbliċi u, jew entità jew entitajiet li minn żmien għal żmien ikunu hekk awtorizzati mill-Kunsill:

Iżda ebda wahda minn dawn il-funzjonijiet ma għandha titwettaq minn entità li giet jew li kienet giet mahtura sabiex taħdem bħala entità tal-ADR residwa, jew hija jew kienet entità tal-ADR.

Applikazzjoni ta' whud mid-dispożizzjonijiet tal-infurzar tat-Taqsima XII.

43E. Id-dispożizzjonijiet tal-artikoli 102, 103, 104, 105 u 106 tat-Taqsima XII, safejn japplikaw meta d-Direttur Ġenerali jkun qieghed iwettaq is-setgħat tiegħu ta' infurzar waqt il-qadi tal-funzjonijiet regolatorji tiegħu, għandhom bl-istess mod japplikaw fuq ič-*Chairman* tal-Kunsill meta jkun qieghed jaħdem sabiex tkun żgurata l-konformità mal-kundizzjonijiet applikabbli tal-ADR tal-konsumatur kif preskritti bil-liġi jew ma' kull deċiżjoni regolatorja li l-Kunsill jista' jieh u abbażi tas-setgħat tiegħu taht din it-Taqsima.

Applikazzjoni tat-Taqsima XII għall-appelli minn deċiżjonijiet regolatorji meħuda mill-Kunsill taht din it-Taqsima.

43F. Deċiżjoni regolatorja meħuda mill-Kunsill taht din it-Taqsima tista' tigi kkontestata bl-istess mod daqslikieku kienet deċiżjoni meħuda mid-Direttur Ġenerali taht dan l-Att, u d-dispożizzjonijiet tat-Taqsima XII, safejn japplikaw għal kull aspekt tal-appell minn deċiżjoni bħal dik meħuda mill-Kunsill quddiem it-Tribunal tal-Appell jew quddiem il-Qorti tal-Appell, skont il-każ, għandha tapplika skont hekk.

A 1016

Setgħa ta'
ghemil ta'
regolamenti.

43G. Il-Ministru jista' jagħmel regolamenti fuq kull aspett li jikkonċerna proċeduri dwar soluzzjoni alternattiva għat-tilwim konsumatur ma' negozjant, fuq ir-rwol u l-funzjonijiet tal-Kunsill taħt din it-Taqsima, u fuq il-hidma aħjar ta' proċeduri tal-ADR bħal dawn, kif ukoll is-setgħa tal-Kunsill li jimponi penali amministrattivi ta' mhux aktar minn hamsin elf euro (€50,000) u, jew ta' mhux aktar minn mitt euro (€100) għal kull ġurnata li fiha jkun hemm nuqqas ta' konformità, u l-proċedura li għandha tkun segwita mill-Kunsill qabel ma tittiehed deċizzjoni dwar jekk il-penali bħal dawn għandhomx ikunu imponuti jew le taħt din it-Taqsima."

Żjieda ta' Skeda
għda mal-Att
prinċipali.

6. Minnufih wara t-Tieni Skeda mal-Att prinċipali għandha tiżdied l-Iskeda għda li ġejja:

**"IT-TIELET SKEDA
(Artikolu 43Ċ)**

Skont id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 43Ċ, l-entità pubblika li ġejja qiegħda tiġi mahtura sabiex taqdi l-funzjonijiet ta' entità tal-ADR residwa:

Id-Direttorat għall-Ilmenti u l-Medjazzjoni mwaqqaf taħt ir-Raba' Skeda tal-Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur (Kap. 510)."

Emenda tal-Att
dwar l-
Arbitraġġ.
Kap. 387.

7. Minflok it-tieni proviso għall-paragrafu 1.3 tar-Raba' Skeda li tinsab mal-Att dwar l-Arbitraġġ għandu jidhol dan li ġej:

"Izda wkoll minkejja d-dispożizzjonijiet ta' kull liġi oħra, izda minbarra l-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur jew kull regolament magħmul tahtu fejn dawn il-liġijiet jikkonċernaw is-soluzzjoni, deskritta kif deskritta, ta' kull tilwim tal-konsumatur, u bla ħsara għal każijiet li hemm pendent, it-Tribunal tal-Arbitraġġ għandu jkollu l-ġurisdizzjoni esklussiva fuq dawn il-każijiet."

Emenda tal-Att
dwar l-Awtorità
ta' Malta għall-
Kompetizzjoni u
għall-Affarijiet
tal-Konsumatur.
Kap. 510.

8. Is-subtitolu "Uffiċċju għall-Affarijiet tal-Konsumatur" tar-Raba' Skeda li tinsab mal-Att dwar l-Awtorità ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1 tiegħu, minflok il-kliem "bir-responsabbiltà li johloq għarfien tad-drittijiet

tal-konsumatur" għandhom jidhlu l-kliem "bir-responsabbiltà li joffri għajna lil konsumaturi, li johloq għarfien tad-drittijiet tal-konsumatur"; u

(b) minflok il-paragrafu 2 tiegħu għandu jidhol dan li ġej:

"2. Direttorat għall-Ilmenti u Medjazzjoni bir-responsabbiltà li jsegwi tilwim mibdija minn konsumaturi kontra negozjanti, li jipproponi soluzzjoni jew li jlaqqa' l-partijiet flimkien bl-għan li jgħin sabiex tinstab soluzzjoni bonarja. Dan id-Direttorat għandu, waqt li b'mod effettiv ikun qiegħed jieh u jsolvi tilwim bħal dan, jahdem b'mod indipendenti mill-partijiet involuti u minn kull persuna ohra."

9. Minnufih wara l-paragrafu (d) tal-artikolu 2125 tal-Kodiċi Ċivili, għandu jizdied il-paragrafu ġdid li ġej:

Emenda tal-Kodiċi Ċivili.
Kap. 16.

Kap. 378. "(e) meta konsumatur li jkollu tilwima ma' negozjant juża proċedura tal-ADR skont l-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur li r-riżultat tagħha mhuwiex vinkolanti fuq ebda waħda mill-partijiet, sakemm il-proċedura tal-ADR tiġi konkluża:

Kap. 378. Izda d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 2 tal-Att dwar l-Affarijiet tal-Konsumatur għandhom japplikaw b'konnessjoni ma' dan il-paragrafu."

A 1018

Mgħoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 312 tas-26
ta' Ottubru, 2015.

ĊENSU GALEA
Deputy Speaker

RAYMOND SCICLUNA
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati